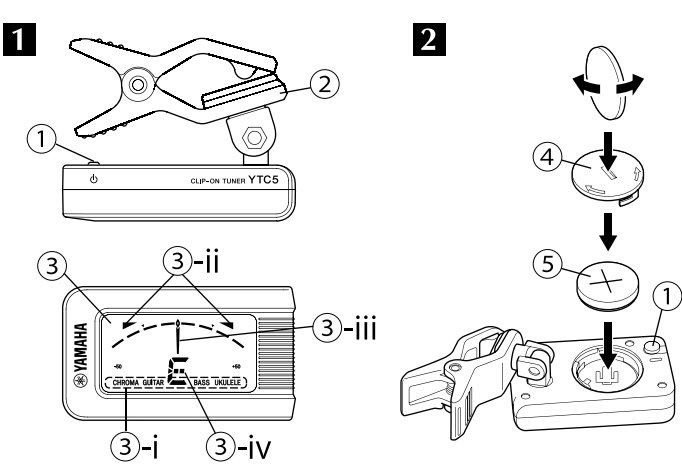


ヤマハ CLIP-ON TUNER YTC5



取扱説明書

安全上のご注意

ご使用の前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読ください。

製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。お子様でご使用になる場合は、保護者の方が以下の内容をお子様にご確認くださいませようお願いします。お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

■記号表示について

表示されている記号は、次のような意味があります。

	「ご注意ください」という注意喚起を示します。
	～しないでくださいという禁止を示します。
	必ず実行していただくという強制を示します。

■「警告」と「注意」について

	この表示の欄は、「発生する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
	この表示は、「傷害を負う可能性または軽微の損害が発生する可能性が想定される」内容です。

警告

分解したり改造したりはしない。感電や火災、液漏れの原因になります。

浴室や雨天時の屋外など湿気が多いところで使用しない。また、水やお茶などをこぼさない。故障の原因になります。

めれた手でスイッチの操作をしない。感電のおそれがあります。

電池を分解しない。内蔵物に触れたり目に入りますと、化学やけどや失明のおそれがあります。

電池を火の中に入れない。破裂するおそれがあります。

使い切りタイプの電池は、充電しない。

液漏れや破裂の原因になります。

電池は子供の手の届くところに置かない。

誤って飲み込むおそれがあります。また、液漏れなどにより炎症を起こすおそれがあります。

注意

落としたり、強くぶついたりしない。また、ホコリやスチーチなどに無理な力を加えない。

本体が破損したり、けがをしたりする原因になります。

お手入れには、シンナー、アルコール類は使用しない。故障の原因になります。

温度が極端に高い場所（直射日光が当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）、ほこりが多い場所、振動の多い場所では、使用、保存しない。故障の原因になります。

可動範囲を超えるような使い方をしたり、可動部分を過剰に操作したり、無理な力を加えない。

使わないときは、クリップを楽器から必ず外しておく。

使用済みの電池は、各自自治体で決められたルールに従って廃棄する。

不適切な使用や改造により故障した場合は保証はいたしません。

注意事項

- 本機の電源が入っているとき、チューニングを行っていない場合でも周囲の音やハウミイズの影響でノイズを拾い、チューニングのような表示をする場合がありますが故障ではありません。
- チューニングしにくい場合は、クリップの取付位置を変えるなどしてください。
- チューニング範囲内の音であっても倍音成分の多い楽器や減衰の速い楽器（ベースギターの低音弦等）は正しくチューニングができません場合があります。

- 可動部分の過剰な操作、無理な力を加える等は故障の原因となります。

製品仕様

- 方式：振動センサー式オートチューナー
- モード：CHROMA/GUITAR/BASS/UKULELE
- 調律範囲：A0～C8
- 調律精度：± 0.5 セント
- 基準ピッチ：A4=440Hz
- 付加機能：バックライト、オートパワーオフ
- 入力方法：振動センサー
- 電源：リチウム電池 (CR2032)(3V)
- 電池寿命：約 25 時間（使用条件により異なります）
- 寸法：56(W) × 32(H) × 31(D) mm (クリップ部含む)
- 重量：28g(電池含む)
- フリップ最大開口寸法：22.5mm
- 付属品：取扱説明書、リチウム電池 CR2032x1 (機能確認用)

※ 仕様および外観などは、改良のため予告なく変更することがあります。

持込修理	保証書 This warranty is valid only in Japan.		
この度はヤマハギターアップをお買い上げ戴きましたありがとうございます。本書は、無償修理規定により無料修理を行う事をお約束するものです。お買い上げ日から下記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。			
品名 / 品番	クリップオンチューナー /YTC5	※製造番号	
保証期間	お買い上げの日から 1 年間	※お買い上げ日	年 月 日
※お客様ご住所	〒		
ご氏名	様	TEL	()
※ この保証書にご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用いたします。			
※販売店名	ヤマハ株式会社		
	管弦打楽器事業部		
	GD 推進部		
	マーケティンググループ		
ご販売店様へ ※印鑑は必ずご記入してお渡しいください。			

本製品は楽器の振動を拾ってチューニングする、振動センサー入力専用チューナーです。初めてご使用になるときは、絶縁シートをゆっくりと引き抜いて電池を接続してからお使いください。なお、付属の電池はモニター用ですので、寿命が短い場合があります。

各部の名称 1

① パワー / モードスイッチ
② クリップ
③ 液晶ディスプレイ
④ -i モード
⑤ -ii ガイドランプ
⑥ -iii 針表示
⑦ -iv 音名 / 弦番号表示
⑧ 電池蓋
⑨ 電池

チューニングのしかた

1) クリップ②を楽器に取り付け、見やすい角度に調整します。

※楽器への取り付け・取り外し、向きの調整などは丁寧に行ってください。無理な力を加えると破損するおそれがあります。

2) パワー / モードスイッチ①を 2 秒以上押し続けたままに、電源を入れます。電源が入ると液晶ディスプレイ③が点灯します。

3) パワー / モードスイッチ①を押して、モード③-i を切り替えます。
・CHROMA (クロマチック) モードでは、感知した信号に一番近い音名を表示します。
・GUITAR (ギター) および UKULELE (ウクレレ) モードでは、感知した信号に一番近い音の弦番号を表示します。
・BASS (ベース) モードでは、4 弦ベースは感知した信号に一番近い音の弦番号を表示、5 弦ベースはそれに LowB を表す “L” を加えて表示、6 弦ベースはそれに HiC を表す “H” を加えて表示します。

4) 楽器を単音で鳴らします。音（振動）を感知すると、鳴らした音に一番近い音名（弦番号）が表示（④ -iv）され、針表示（⑤ -iii）とガイドランプ（⑥ -ii）によりその音に対して高いか低いかが表示されます。

5) 楽器をチューニングして目的の音名（弦番号）に合うように調整します。針表示が中央になりチューニングが合うと、液晶ディスプレイ全体が緑色に点灯します。

6) 電源を切る場合は、液晶ディスプレイが消灯するまでパワー / モードスイッチ①を押したままにします（約 3 秒）。

- オートパワーオフ機能：電池の消耗を防ぐため、電源を入れた後、約 7 分後に自動的に電源がオフになります。

電池交換の方法 2

電池が消耗してくると液晶ディスプレイやガイドランプが暗くなります。このような場合は速やかに電池交換を行ってください。

1) 電源をオフにします。

2) チューナーを裏返し、コインなどで電池蓋④を反時計方向に回して外します。

3) 消耗した電池⑨を取り出し、極性（プラス・マイナス）を図 2 の向きにして新しい電池をセットした後、コインなどで電池蓋④を時計方向に回してロックします。

4) 電源を入れ、正転に動作することを確認します。
※必ず指定のリチウム電池 (CR2032) をご使用ください。
※長期間ご使用にならない場合は電池を本機より抜き取った状態で保管してください。

The Yamaha Clip-on Tuner YTC5 is a Vibration Sensor Tuner that tunes a musical instrument by sensing the vibration generated when a note is produced. When using Tuner for the first time after purchasing, gently pull out Insulating Sheet to allow power to flow from the battery. The battery included with Tuner is a monitor battery, and its serviceable life may be shorter than specified.

■保証とアフターサービス

●保証書 保証書は、販売店にて「販売印日、お買い上げ年月日」の押印、記入をしてお渡し致しますので、その買い上げの際にご確認の上、大切に保管ください。

●保証期間 お買い上げ日から 1 年間です。

●保証期間中の修理 保証書記載内容に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。

●保証期間経過後の修理について 修理可能な部分は、ご要望により有料にて修理させていただきます。但し、修理料金の金額や補修部品の保有期間の都合により、相当品の代替購入をおすすめする場合がございます。

ヤマハ電気音響製品サービス拠点 (修理受付および修理品お持込窓口)
◆修理のご依頼 / 修理についてのご相談窓口
ヤマハ電気音響製品修理受付センター
●ナビダイヤル (全国共通番号) 0570-012-808
※全国どこからでも市内通話料金でおかけいただけます。上記番号でつながらない場合は TEL 053-460-4830
●FAX：東日本地域 (03) 5762-2125 (北海道、東北、関東、甲信越 地域) 西日本地域 (06) 6465-0367 (九州、沖縄、中国、四国、近畿、東海、北陸 地域)
●受付：月曜～金曜 9:00～ 18:00 / 土曜 9:00～ 17:00 (日曜・祝日および弊社休業日を除く)

◆修理品お持込窓口

●受付：月曜～金曜 9:00～ 17:45 (土曜、日曜、祝祭日および弊社休業日を除く)
※ お電話は、電気音響製品修理受付センターでお受けします。

東日本サービスセンター 〒143-0006 東京都大田区平島2丁目1-1 京浜トラックターミナル14 号棟A-5F FAX (03) 5762-2125

名古屋サービスセンター 〒454-0832 名古屋市中川区清池町4-1-11 ビアノ達 (株) 名古屋営業1F FAX (052) 363-5903

西日本サービスセンター 〒554-0024 大阪市此花区島屋6-2-82 ユニバーサル・シティ和幸ビル9F FAX (06) 6465-0374

九州サービスステーション 〒812-8508 福岡市博多区博多駅前2丁目11-4 ヤマハビル2F FAX (092) 472-2137

ヤマハお客様コミュニケーションセンター
◆修理品お持込窓口
●ナビダイヤル (全国共通番号) 0570-013-808
※全国どこからでも市内通話料金でおかけいただけます。上記番号でつながらない場合は TEL 053-411-4744
●営業時間：月曜～金曜 10:00～ 18:00 / 土曜 10:00～ 17:00 (日曜・祝日およびセンター指定の定休日を除く)
http://www.yamaha.co.jp/support/

ヤマハ株式会社 事業部 / 営業部 (商品に関する問合せ先)
管弦打楽器事業部 GD 推進部 マーケティンググループ
〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1
LM 東日本営業所 〒108-8568 東京都港区南輪 2-17-11 TEL(03)5488-5471
LM 名古屋営業所 〒460-8588 名古屋市中区第 1-18-28 TEL(052)201-5199
LM 西日本営業所 〒554-0024 大阪市此花区島屋 6-2-82 ユニバーサル・シティ和幸福ビル9F TEL(06)6465-0251
※ 名称、住所、電話番号などは変更になる場合があります。

FCC INFORMATION/ FCC INFORMATION (U.S.A.)
<p>1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT! This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.</p> <p>2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.</p> <p>3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: <ul style="list-style-type: none">Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filters. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6800 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620 The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.</p>

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ヤマハ CLIP-ON TUNER YTC5

OWNER'S MANUAL

PRECAUTIONS

Please keep this manual in a safe and handy place for future reference.

- Do not attempt to disassemble or modify in any way.
- Do not expose the device to rain, use it near water or in damp or wet conditions. Also, do not spill water or other fluids on the device.
- Never touch switches with wet hands.
- Follow the precautions below. Failure to do so might result in explosion, fire, overheating or battery fluid leakage.
 - Do not tamper with or disassemble batteries.
 - Do not dispose of batteries in fire.
 - Do not attempt to recharge batteries that are not designed to be charged.
 - Use the specified battery type only.
 - Always make sure the battery is inserted in conformity with the +/- polarity markings.
 - When the batteries run out, or if the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the device.

● Keep batteries away from small children who might accidentally swallow them.

● If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.

- When one of the following problems occur, immediately turn off the power switch and remove the battery from the device. Then have the device inspected by Yamaha service personnel.
 - It emits unusual smells or smoke.
 - Some object has been dropped onto the device.
 - The tuner suddenly stops working during use.

● Do not drop, hit, or use excessive force on the buttons or switches.

● Do not use thinner, alcohol, to clean the device.

● Do not use or store the device where it may be exposed to extreme temperatures (a location exposed to direct sunlight, near a heater, on a heat source, etc.) dusty locations, or places exposed to heavy vibration.

● Do not use the device in ways that exceed its intended use, excessively manipulate moving parts, and do not apply excessive force.

● Remove the clip from the device when not in use. Not doing so may result in spotting or discoloration. Be particularly careful using it on guitars with lacquer and other similar finishes.

● Make sure to discard used batteries according to local regulations.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the device, or data that is lost or destroyed.

The Yamaha Clip-on Tuner YTC5 is a Vibration Sensor Tuner that tunes a musical instrument by sensing the vibration generated when a note is produced. When using Tuner for the first time after purchasing, gently pull out Insulating Sheet to allow power to flow from the battery. The battery included with Tuner is a monitor battery, and its serviceable life may be shorter than specified.

NAMES OF PARTS 1

① Power/Mode Button
② Clip
③ LCD Display
④ -i Mode
⑤ -ii Tuning Guide Lamp
⑥ -iii Needle
⑦ -iv Note Name/Strip Number Display
⑧ Battery Cover
⑨ Battery

TUNING METHOD

1) Attach Tuner to the musical instrument using Clip, and adjust the angle of Tuner to provide easy viewing.

* Handle Tuner with care when attaching/detaching it or adjusting its angle. Applying undue force to it may cause damage.

2) Press and hold the Power/Mode button ① for two seconds or more to turn the tuner ON. The LCD ③ lights when the tuner is turned ON.

3) Press the Power/Mode button ① to switch the Mode ③-i.

● CHROMA (Chromatic) mode displays the note name closest to the played pitch.

● GUITAR or UKULELE mode displays the string number closest to the played pitch.

● BASS mode on a 4-string bass, displays the string number closest to the played pitch. For 5- and 6-string basses it also displays "L" for the Low B-string on a 5-string bass, or "H" for the High C string on a 6-string bass.

4) Play a single note on the instrument. When the tuner senses the vibrating string, the note name (string number) closest to the played pitch is displayed (③-iv), the needle display (③-iii) and the guide lamps (③-ii) indicate whether the pitch is high or low compared to the note displayed.

5) Tune the instrument until the desired pitch is attained. When the needle is centered in the display, the entire LCD lights green.

6) To turn off the tuner, press and hold the Power/Mode button ① until the display goes dark (about 3 seconds).

● **Auto Power Off Function:** To preserve batter power, the device automatically switches off approximately 7 minutes after the power is turned on.

BATTERY CHANGE 2

When the battery nears its end, LCD Display becomes dim, and the brightness of Tuning Guide Lamps is reduced. In that case, replace the battery with a new one immediately.

- Turn off Tuner.
- Turn the tuner over and use a coin to turn the batter cover ④ counterclockwise to open.
- Remove and replace the depleted battery with a new battery ⑨ making sure the polarity markings (+/-) are properly aligned as shown in diagram 2. Then replace the battery cover ④ turning it clockwise with a coin to lock it closed.
- Turn the power ON to confirm that the device operates properly.
 - * Be sure to use the specified battery (CR2032) only.
 - * When you decide not to use Tuner for a long time, remove the battery to prevent battery leakage.

CAUTIONS ON USING TUNER

● While Tuner is turned on, it may pick up noise from the surrounding environment or the hum noise generated by electric appliances, and show indications as if a note is played. This is not a malfunction.

● If the tuning is not successful, re-attach Tuner to such a position of the instrument that allows it to sense the vibrations more clearly.

● Please note that musical instruments that generate harmonic overtones or short sustaining tones may not be tuned accurately even though the note input to Tuner is within the tunable range.

● Excessive operation of moving parts, or excessive force can result in damage.

SPECIFICATIONS

- System: Vibration sensor auto tuner
- Mode: CHROMA/GUITAR/BASS/UKULELE
- Tuning Range: A0–C8
- Tuning Accuracy: ±0.5 cent
- Standard Pitch: A4=440 Hz
- Additional Functions: Backlight, auto power-off
- Input Method: Vibration sensor
- Power Supply: Lithium battery CR2032 (3 V)
- Battery Life: approx. 25 hours (Depending upon usage and conditions)
- Overall Dimensions: 56(W) x 32(H) x 31(D) mm (including clip)
- Weight: 28 g (including batteries)
- Opening Range of Clip: 22.5 mm
- Accessories: Owner's manual and lithium battery CR2032, 1 piece (monitor battery)
 - * The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement.

	These symbols depicted in the Directive 2002/96/EC and 2006/66/EC indicate that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
	For proper treatment to avoid harmful effect on human health and environment, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

This product contains a battery that contains perchlorate material. Perchlorate Material - special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

	Diese Symbole bedeuten, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC gemäß nicht im normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.
	Zur korrekten Entsorgung und Vermeidung schädlicher Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt werden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, Ihr Entsorgungsunternehmen oder das Geschäft, in dem die Produkte erworben wurden.
* This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd. (class B)	
* Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.	

ヤマハ ANKLEMMBARES STIMMGERÄT YTC5

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORSICHTSMASSNAHMEN

Bitte heben Sie dieses Handbuc auf einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder in irgendeiner Weise abzuändern.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder an einem feuchten oder nassen Ort. Verschütten Sie auch keine Flüssigkeiten auf den Gerät.
- Berühren Sie die Schalter niemals mit nassen Händen.
- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu einer Explosion oder einem Brand kommen oder Batteriefliessigkeit auslaufen.
 - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
 - Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
 - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
 - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen werden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Instrument.

● Halten Sie Batterien von kleinen Kindern fern, die sie versehentlich verschlucken könnten.

● Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der austretenden Flüssigkeit. Wenn die Batteriefliessigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batteriefliessigkeit ist ätzend und kann mit Verlust des Augenhilts oder zu chemischen Verbrennungen führen.

● Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus und entnehmen die Batterie. Lassen Sie das Gerät dann vom Yamaha-Kundendienst überprüfen.

- Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
- Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
- Das Stimmgerät funktioniert beim Gebrauch plötzlich nicht mehr.

● Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schützen Sie es vor Stößen und wenden Sie beim Betätigen der Tasten oder Schalter nicht zu viel Kraft auf.

● Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Verdünnler oder Alkohol.

● Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit extremen Temperaturen (z. B. durch direkten Sonneneinfall, neben einer Heizung, auf einem Heizkörper usw.), an staubigen Orten oder Orten, wo es starken Erschütterungen ausgesetzt wird.

● Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, überbeanspruchen Sie seine beweglichen Teile nicht und wenden Sie auch nicht zu viel Kraft auf.

● Nehmen Sie bei Nichtgebrauch den Clip vom Gerät ab. Nichtbeachtung dieses Punkts kann eine Fleckenbildung oder Verformung zur Folge haben. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Gitarren mit lackierten und ähnlich behandelten Flächen verwenden.

● Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

The Yamaha Anklembares Stimmgerät YTC5 ist ein Schwingungssensorstimmgerät, mit dem sich ein Musikinstrument durch das Messen der Schwingungen, die eine Note hervorruft, stimmen lässt. Wenn Sie das Stimmgerät das erste Mal nach dem Kauf benutzen, ziehen Sie vorsichtig die Schutzfolie ab, damit die Spannung aus der Batterie fließen kann.

Die mitgelieferte Batterie dient zur Überprüfung der Funktionen des Stimmgeräts. Ihre Nutzungsdauer kann kürzer sein als die angegebene Dauer.

BEZEICHNUNGEN DER TEILE 1

① EIN/AUS/Modus-Taste
② Clip
③ Flüssigkristalldisplay
④ -i Modus
⑤ -ii Stimmungsruf Lampe
⑥ -iii Zeiger
⑦ -iv Anzeige für Notennamen/Saitennummer)
⑧ Batteriefachdeckel
⑨ Batterie

STIMMVERFAHREN

1) Bringen Sie das Stimmgerät an dem Musikinstrument an und benutzen Sie dafür den Clip. Drehen Sie dann das Stimmgerät so, dass Sie das Display gut sehen können.

* Gehen Sie vorsichtig mit dem Stimmgerät um, wenn Sie es anbringen, abnehmen oder es drehen. Eine übermäßige Kraftverwendung kann Schaden verursachen.

YAMAHA ACCORDATORE A PINZA **YTC5** MANUALE DELL'UTENTE

PRECAUZIONI

LEGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni

- Non tentare di smontare o modificare in alcun modo l'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, non usarlo vicino ad acqua o in ambienti umidi o bagnati. Evitare inoltre di versare acqua o altri fluidi sull'apparecchio.
- Mai toccare interruttori con le mani bagnate.
- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
 - Non manomettere né dissassembiare le batterie.
 - Non smaltire le batterie nel fuoco
 - Non ricaricare batterie non ricaricabili.
 - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato.
 - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
 - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscita, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.
- Se uno dei seguenti problemi dovesse verificarsi, porre immediatamente l'interruttore di alimentazione sulla posizione di spegnimento o togliere le batterie dal loro vano. Fare quindi immediatamente controllare l'apparecchio da personale tecnico Yamaha.
 - Emettere odori o suoni insoliti.
 - Un oggetto estraneo è caduto all'interno dell'apparecchio.
 - L'accordatore smette improvvisamente di funzionare durante l'uso.
- Non far cadere, non colpire o usare forza eccessiva sui pulsanti o interruttori.
- Non pulire l'apparecchio con diluente o alcool.
- Non usare o conservare l'apparecchio in luoghi dove possa venire esposto a temperature estreme (un luogo esposto a luce solare diretta, vicino ad un calorifero, ad un serbatoio di calore, ecc.), luoghi polverosi o luoghi esposti a forti vibrazioni.
- Non usare il dispositivo in modi non previsti, non manipolarne eccessivamente le parti mobili e non applicarvi forza eccessiva.
- Rimuovere il clip dallo strumento quando l'accordatore non è in uso. Non facendolo, le finiture dello strumento possono macchiarsi o scolorirsi. **Fare attenzione in particolare con strumenti verniciati con vernici trasparenti o altre finiture simili.**
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Il manuale è un documento di proprietà intellettuale di Yamaha. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla Yamaha Corporation. Tutti i diritti sono riservati.

L'accordatore a pinza Yamaha YTC5 è un sintonizzatore a sensore di vibrazioni che percepisce le vibrazioni prodotte suonando una nota dello strumento musicale, e ne consente quindi l'accordatura. Prima di usare l'accordatore per la prima volta, togliere delicatamente il foglio isolante, all'interno del vano batterie, per consentire il passaggio di corrente dalla batteria stessa. La batteria inserita inizialmente nell'accordatore è una batteria di prova, la cui durata può quindi risultare inferiore al periodo normalmente specificato.

DENOMINAZIONE DELLE PARTI E DEI COMAND I

① Pulsante di alimentazione/modalità
② Pinza
③ Quadrante a cristalli liquidi (③-i Modalità
③-ii Spia della guida all'accordatura
③-iii Ago
③-iv Indicazione del nome della nota/del numero della corda)
④ Coperchio del vano portabatterie
⑤ Batteria

METODO DI ACCORDATURA

- Applicare l'accordatore allo strumento, per mezzo dell'apposita pinza, e regolare l'angolazione per facilitare la lettura dello schermo.
 - Agire con delicatezza sull'accordatore quando si procede ad applicarlo allo strumento o a toglierlo, o a regolare l'angolazione. L'uso di una forza eccessiva può causare danni all'apparecchio.
- Tenere premuto il pulsante di alimentazione/modalità ① per almeno due secondi per fare accendere l'accordatore. L'LCD ③ si illumina quando l'accordatore è acceso.
- Premere il pulsante di alimentazione/modalità ① per cambiare la modalità ③-i.
 - La modalità CHROMA (Cromatica) visualizza il nome della nota più vicina all'altezza del suono prodotto.
 - La modalità GUITAR o UKULELE visualizza il nome della corda più vicina all'altezza del suono prodotto.
 - La modalità BASS con un basso a 4 corde visualizza il nome della corda più vicina all'altezza del suono prodotto. Nel caso di bassi a 5 o 6 corde, viene visualizzata anche l'indicazione "L" per la corda SI, nel caso del basso a 5 corde, e "quella "H" per il Do alto nel caso di un basso a 6 corde.
- Suonare una sola nota con lo strumento. Avvertite le vibrazioni della corda, l'accordatore visualizza il nome della nota (numero della corda) più vicina all'altezza del suono riprodotto (③-iv), il display ad ago (③-iii) e le spie della guida all'accordatura (③-i-ii) indicano se il suono prodotto è più alto o più basso della nota visualizzata.
- Accordare lo strumento fino ad ottenere l'altezza desiderata. Quando l'ago raggiunge il centro del display, l'intero LCD diviene verde.
- Per spegnere l'accordatore, tenere premuto il pulsante di alimentazione/modalità ① fino a che il display si spegne (circa 3 secondi).

- Funzione di spegnimento automatico:** Per risparmiare l'energia della batteria, il dispositivo si spegne automaticamente circa 7 minuti dopo la sua accensione.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA 2

Con il progressivo esaurimento della batteria, la luce di illuminazione del quadrante si a evolisce e la luminosità delle lampadine spia della guida all'accordatura si riduce. In tal caso procedere a sostituire la batteria al più presto.

- Spegnere l'accordatore (se è acceso).
- Rovesciare l'accordatore ed aprire il coperchio del vano portabatterie ④ girando una moneta in senso antiorario.
- Togliere e sostituire la batteria scarica con un'altra nuova ⑤ verificando di avere orientato correttamente le polarità (+/-) nel modo visto nel diagramma 2, quindi rimettere al suo posto il coperchio del vano portabatterie ④ girando una moneta in senso orario.
- Accendere l'accordatore per verificare che funzioni normalmente.
 - Usare solamente batterie del tipo specificato (CR2032).
 - Se si decide di non utilizzare l'accordatore per un lungo periodo di tempo, togliere la batteria dal suo interno per evitare possibili perdite di elettrolito.

AVVERTENZE PER L'USO DELL'ACCORDATORE

- L'Accordatore, una volta acceso, può raccogliere il rumore prodotto dall'ambiente circostante, o rumori o fruscii causati da altre apparecchiature elettriche vicine, e indicare tale rumore come se una nota fosse stata inserita nel dispositivo. Non si tratta di una disfunzione dell'apparecchio.
- Se non si riesce ad e etturare l'accordatura con precisione, togliere e rimettere l'accordatore sullo strumento, in una posizione che gli consenta di percepire meglio le vibrazioni della nota suonata.
- Notare che strumenti musicali che generano armonici, o altri tipi di suoni di sostegno, possono non risultare accordabili con precisione, anche se la nota inviata all'accordatore si trova entro la gamma accordabile.
- L'uso troppo frequente di parti mobili, o l'applicazione ad essi di forza eccessiva, possono causare danni.

DATI TECNICI

●Sistema: accordatore automatico a sensore di vibrazioni

●Modità: CHROMA/GUITAR/BASS/UKULELE
●Gamma di accordatura: da A0 (la0) a C8 (do8)
●Precisione di accordatura: ±0,5 cent
●Altezza standard: L4 = 440 Hz

- Ulteriori funzioni: luce di retroilluminazione, funzione di spegnimento automatico
- Metodo di inserimento della nota: tramite sensore delle vibrazioni
- Alimentazione: una batteria al litio, da 3 V, tipo C2032
- Durata batterie: circa 25 ore (A seconda dell'uso e delle condizioni)
- Dimensioni totali: 56 (larg.) x 32 (alt.) x 31 (prof.) mm (compresa la pinza)
- Peso: 28 g (batteria compresa)
- Apertura massima della pinza: 22,5 mm
- Accessori: manuale di istruzioni,1 batteria al litio (di prova), tipo C2032
 - * Il design e i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso, a seguito dei continui miglioramenti apportati al prodotto.

	Questi simboli, riprodotti nella Direttiva 2002/96/CE ed in quella 2006/66/CE, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le loro batterie non devono non devono venire gettati insieme alle immondizie di casa. Per uno smaltimento corretto che eviti effetti dannosi sulla salute e sull'ambiente, rivolgersi alle autorità pubbliche locali, alla nettezza urbana o al negozio di acquisto del prodotto.
	
	
	

YAMAHA AFINADOR TIPO PINZA **YTC5** MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

- No intente desmontarlo ni efectuar ningún tipo de modificaciones.
- No exponga el dispositivo a la lluvia y no lo utilice cerca del agua ni en lugares húmedos o mojados. No derrame tampoco agua ni otros líquidos sobre el dispositivo.
- No toque nunca los interruptores con las manos mojadas.
- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
 - No manipule ni desmonte las pilas.
 - No tire pilas al fuego.
 - No intente recargar pilas que no sean recargables.
 - Utilice el tipo de pila especificado.
 - Asegúrese siempre de que todas las pilas se hayan situado conforme a las marcas de polaridad +/-.
 - Cuando se agotren las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.
- En caso de ocurrir alguno de los problemas siguientes, desconecte inmediatamente el interruptor de la alimentación y quite la pila del dispositivo. Después, solicite la inspección del dispositivo al personal de servicio técnico de Yamaha.
 - Produce olor o humo no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
- El afinador deja de funcionar súbitamente mientras se está utilizando.
- No permita que se caiga al suelo o que reciba golpes y no aplique fuerza excesiva en los botones ni en los interruptores.
- No utilice disolvente ni alcohol para limpiar el dispositivo.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares en los que pueda quedar expuesto a temperaturas extremas (lugares expuestos a la luz directa del sol, cerca de una estufa, de una fuente de calor, etc.), en lugares polvorientos ni en lugares sometidos a fuertes vibraciones.
- No utilice el dispositivo de formas que excedan los límites de uso, no manipule excesivamente las piezas móviles y no aplique fuerza excesiva.
- Extraiga la pinza del dispositivo cuando no lo utilice. De lo contrario, podrían producirse manchas o decoloración. **Tenga especialmente cuidado cuando lo utilice con guitarras con acabado lacado y otros acabados similares.**
- Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Este manual es un documento de propiedad intelectual de Yamaha. Queda expresamente prohibida la reproducción o el uso no autorizado sin el consentimiento escrito de Yamaha Corporation. Todos los derechos reservados.

El afinador tipo pinza YTC5 Yamaha es un afinador con sensor de vibraciones que sirve para afinar instrumentos musicales mediante las vibraciones generadas cuando se produce una nota. Cuando utilice este afinador por primera vez después de comprarlo, saque la lamina aislante con cuidado para que se alimente la energía eléctrica desde la pila. La pila incluida en el afinador una pila de pruebas, y su vida útil puede ser más corta que la especificada.

DENOMINACIÓN DE LAS PARTES 1

① Botón de la alimentación/selección del modo
② Pinza
③ Pantalla de LCD (③-i Modo
③-ii Indicador de guía de afinación
③-iii Aguja
③-iv Visualizador del nombre de nota/número de cuerda)
④ Cubierta de la pila
⑤ Pila

MÉTODO DE AFINACIÓN

- Maneje el afinador con cuidado al montarlo o desmontarlo, o bien al ajustar el ángulo. Una fuerza excesiva puede dar lugar a una avería.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de la alimentación/selección del modo ① durante dos o más segundos conectar la alimentación del afinador. El visualizador LCD ③ se enciende cuando se conecta la alimentación del afinador.
- Pulse el botón de la alimentación/selección del modo ① para cambiar al modo ③-i.
 - El modo CHROMA (cromático) muestra el nombre de la nota más aproximada al tono de la nota tocada.
 - El modo GUITAR (guitarra) o UKULELE (ukelele) muestra el número de la cuerda más aproximada al tono de la nota tocada.
 - El modo BASS (bajo), en un bajo de 4 cuerdas, muestra el número de la cuerda más aproximada al tono de la nota tocada. Para bajos de 5 y 6 cuerdas también muestra "L" para la cuerda de SI bajo en un bajo de 5 cuerdas, o "H" para la cuerda de Do alto en un bajo de 6 cuerdas.
- Toque una sola nota en el instrumento. Cuando el afinador detecta la cuerda que está vibrando, muestra el nombre de la nota (número de la cuerda) más aproximada al tono de la nota tocada (③-iv), e indica si el tono es alto o bajo comparado con la nota mostrada mediante la indicación de la aguja (③-iii) y de las lámparas de guía (③-i-ii).
- Afine el instrumento hasta obtener el tono que desee. Cuando la aguja está centrada en el visualizador se enciende en verde todo el visualizador LCD.
- Para apagar el afinador, pulse y mantenga pulsado el botón de la alimentación/selección del modo ① hasta que se oscurezca el visualizador (3 segundos aproximadamente).
- Función de apagado automático:** Para ahorrar energía de la pila, el dispositivo se apaga automáticamente 7 minutos después de haber conectado la alimentación.

CAMBIO DE LA PILA 2

Quando la pila está a punto de agotarse, la pantalla de LCD se pone oscura, reduciéndose el brillo del indicador de guía de afinación. En este caso, cambie inmediatamente se la pila por otra nueva.

- Apague el afinador.
- Dé la vuelta al afinador y emplee una moneda para girar hacia la izquierda la cubierta de la pila ④ para abrirla.
- Extraiga la pila gastada y cámbiela por otra nueva ⑤ confirmando que las marcas de las polaridades (+/-) quedan correctamente alineadas como se muestra en la ilustración 2 y luego vuelva a colocar la cubierta de la pila ④ girándola hacia la derecha con una moneda hasta que quede bien cerrada.
- Conecte la alimentación para confirmar que el dispositivo funciona correctamente.
 - Asegúrese de utilizar sólo la pila especificada (CR2032).
 - Cuando decida no utilizar el afinador durante un largo periodo de tiempo, saque la pila para evitar una infiltración.

PRECAUCIONES AL USAR EL AFINADOR

- Mientras el afinador se encuentra encendido, puede percibir el ruido del ambiente de los alrededores o el zumbido generado por los equipos electrónicos, y aparecen indicaciones como si se hubiese tocado algún instrumento. Esto no significa malfuncionamiento del afinador.
- Si la afinación resulta insatisfactoria, coloque de nuevo el afinador en una posición en que se puedan percibir las vibraciones más claras.
- Tenga en cuenta que los instrumentos musicales que generan sobretonos armónicos o tonos cortos sostenibles no pueden ser afinados con precisión, aun cuando la nota introducida al afinador se encuentre dentro del rango de afinación.
- La manipulación excesiva de las partes móviles o la aplicación de fuerza excesiva puede ser causa de daños.

ESPECIFICACIONES

- Sistema: Afinador automático con sensor de vibraciones
- Modo: CHROMA/GUITAR/BASS/UKULELE
- Rango de afinación: A0-C8
- Precisión de afinación: ±0,5 cent
- Tono de diapasón estándar: A4=440 Hz
- Funciones adicionales: luz de fondo, auto-apagado
- Método de introducción: Sensor de vibraciones
- Alimentación eléctrica: Pila de litio CR2032 (3 V)
- Vida útil de servicio de las pilas: aprox. 25 horas (Dependiendo de la utilización y de las condiciones)
- Dimensiones exteriores: 56 (An) x 32 (Al) x 31 (Prf) mm (incluida la pinza)
- Peso: 28 g (incluida la pila)
- Rango de apertura de la pinza: 22,5 mm
- Accesorios: Manual de instrucciones y una pila de litio CR2032 (pila de pruebas)
 - * El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto.

	Los símbolos descritos en las Directrices 2002/96/CE y 2006/66/CE indican que los productos eléctricos y electrónicos y las pilas usados no deben mezclarse con la basura diaria de las viviendas.
	Para poder recibir el tratamiento adecuado con la finalidad de evitar los efectos dañinos para la salud humana y el medio ambiente, póngase en contacto con su municipalidad, con el servicio de recogida de basuras o con la tienda donde compró los artículos.
	
	

YAMAHA ТЮНЕР-ПРИЩЕПКА **YTC5** РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.
- Не пытайтесь разбирать, или каким-либо образом изменять устройство.
 - Не подвергайте устройство воздействию дождя, не используйте его возле водоемов, в сырости или в условиях повышенной влажности. Также не проливайте на устройство воду или другие жидкости.
 - Никогда не прикасайтесь к переключателям влажными руками.
 - Выполняйте указанные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к взрыву, возгоранию, перегреву или вытеканию электролита из батарей.
 - Не портите умшленно и не разбирайте батареи.
 - Не бросайте батареи в огонь.
 - Не пытайтесь перезаряжать батареи, не предназначенные для перезарядки.
 - Используйте только батареи указанного типа.
 - Обязательно устанавливайте батареи согласно маркировке, соблюдая полярность.
 - При разрядке батареи или если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, выньте их из инструмента во избежание вытекания электролита.

- Храните батареи в недоступном для детей месте.
- Если батареи все же протекли, избегайте контакта с вытекшим электролитом. В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу, немедленно смойте электролит водой и обратитесь к врачу. Электролит, используемый в батареях, – это агрессивное вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.
- При возникновении проблем, перечисленных выше, немедленно выключите питание и извлеките батарею из устройства. Затем передайте устройство обслуживающему персоналу Yamaha для проверки.
 - Необычный запах или дым.
 - Поядание в корпус инструмента мелких предметов.
 - Тюнер неожиданно перестает работать во время использования.
- Не роняйте, не ударяйте устройство и не прилагайте чрезмерные усилия к кнопкам или переключателям.
- Не используйте для очистки устройства растворитель или спирт.
- Не используйте и не храните устройство в местах, где оно может быть подвержено воздействию высоких температур (под прямыми солнечными лучами, возле обогревателя, на тепловом источнике и т.п.), в пыльных помещениях или в местах, подверженных сильным вибрациям.
- Не используйте устройство сверх его предназначения, старайтесь не изнашивать движущиеся детали и не применяйте к устройству чрезмерных усилий.
- Когда устройство не используется, снимите прищипку с инструмента. Если этого не сделать, на инструменте могут появиться пятна или потертости. **Будьте особенно осторожны при использовании устройства на гитарах с лаковой и подобной покрытием.**
- Утилизация использованных батарей необходимо выполнять в соответствии с действующими местным законодательством.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией инструмента, а также за потерю или повреждение данных.

Этот документ является документом с интеллектуальной собственностью Yamaha. Все права защищены. Без разрешения Yamaha Corporation не допускается копирование, распространение или использование без письменного согласия Yamaha Corporation. Все права защищены.

Тюнер-прищепка Yamaha YTC5 является тюнером с датчиком вибрации, который выполняет настройку музыкального инструмента, анализируя вибрацию, производимую при взятии ноты. При первом использовании тюнера после приобретения аккуратно вытщите изолирующий лист, чтобы подать питание с батареи. Батарея, прилагаемая к тюнеру, является контрольной, и ее срок службы может быть короче указанного.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ 1

① Кнопка питания/режима
② Прищепка
③ ЖК-дисплей
③-i Режим
③-ii Подстроечная лампа
③-iii Стрелка
③-iv Индикация названия ноты/номера струны)
④ Крышка батареи
⑤ Батарея

СПОСОБ НАСТРОЙКИ

- Прикрепите тюнер к музыкальному инструменту при помощи прищепки и отрегулируйте угол наклона тюнера для удобства просмотра.
 - При прикреплении/снятии тюнера или регулировке угла его наклона обращайтесь с устройством аккуратно. Приложение чрезмерных усилий может повредить устройство.
- Нажмите и держите нажатой кнопку питания/режима ① в течение не менее двух секунд для включения питания тюнера. ЖК-дисплей ③ высветится при включении питания тюнера.
- Нажмите кнопку питания/режима ① для переключения режима ③-i.
 - Режим CHROMA (хроматический) отображает название ноты, ближайшей к воспроизводимой высоте тона.
 - Режим GUITAR (гитара) или UKULELE (укупеле) отображает номер струны, ближайшей к воспроизводимой высоте тона.
 - Режим BASS (бас) на 4-струнном басе отображает номер струны, ближайшей к воспроизводимой высоте тона. Для 5- и 6-струнных басов он также отображает "L" для нижних B-струн на 5-струнном басы или "H" для высоких C-струн на 6-струнном басы.
- Воспроизведение одиночной ноты на инструменте. Когда тюнер улавливает колеблющуюся струну, отображается название ноты (номер струны), ближайшей к воспроизводимой высоте тона (③-iv), стрелка дисплея (③-iii) и подстроечная лампа (③-i) указывают насколько высота тона выше или ниже по сравнению с отображаемой нотой.
- Настраивайте инструмент до получения требуемой высоты тона. При расположении стрелки в центре дисплея, ЖК-дисплей полностью высветывается зеленым светом.
- Для выключения тюнера нажмите и держите нажатой кнопку питания/режима ① до тех пор, пока не погаснет дисплей (около 3 секунд).

- Учция автоматического выключения:** Для сохранения заряда батареи устройство автоматически выключается приблизительно через 7 минут после включения питания.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ 2

Когда батарея практически истощена, ЖК-дисплей становится тусклее, а яркость подстроечной лампы понижается. В этом случае как можно скорее замените батарею на новую.

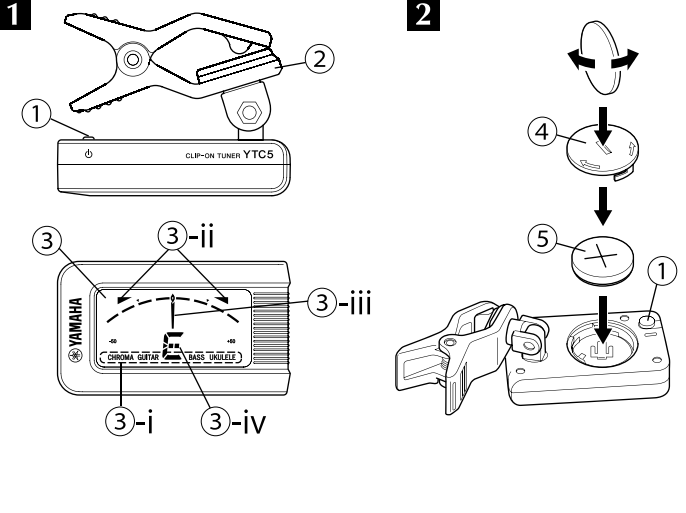
- Выключите тюнер.
- Переверните тюнер и воспользуйтесь монетой для поворота крышки батареи ④ против часовой стрелки, чтобы открыть ее.
- Выньте и замените истощенную батарею на новую ⑤, убедившись, что правильно соблюдена полярность (+/-), указанная на схеме 2, а затем верните крышку батареи ④ на место и поверните ее по часовой стрелке с помощью монеты для фиксации.
- Включите питание и убедитесь в том, что устройство работает надлежащим образом.
 - Обязательно используйте только указанную батарею (CR2032).
 - Если Вы решили не использовать тюнер в течение длительного периода времени, извлеките батарею во избежание протекания.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТЮНЕРА

- Когда тюнер включен, он может принимать шум окружающей среды или фоновый шум, издаваемый электроприборами, и отображать индикацию, словно при извлечении ноты. Это не является неисправностью.
- Если настройки не удалось, повторно прикрепите тюнер к инструменту в таком месте, где вибрации будут определяться более точно.
- Пожалуйста, учтите, что музыкальные инструменты, издающие гармонические обертоны или краткие ноты, не подлежат точной настройке, даже если нота, подаваемая на тюнер, находится в подходящем для настройки диапазоне.
- Чрезмерная нагрузка движущихся частей или чрезмерное усилие могут привести к повреждению.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Система: Автоматический тюнер с датчиком вибрации
- Режим: CHROMA/GUITAR/BASS/UKULELE
- Диапазон настройки: A0 - C8
- Точность настройки: ±0,5 сотая тона
- Стандартная высота тона: A4=440 Гц
- Дополнительные функции: подсветка, автовыключение
- Способ ввода: Датчик вибрации
- Источнк питания: Литиевая батарея CR2032 (3 В)
- Время работы от батарей: approx. 25 часов (B зависимости от использования и условий)
- Общие размеры: 56 (Ш) x 32 (В) x 31 (Г) мм (с учетом прищипки)
- Вес: 28 г (с учетом батареи)
- Диагностика: Ресурсы прищипки: 22,5 мм
- Аксессуары: Руководство пользователя и литиевая батарея CR2032, 1 штука (контрольная батарея)
 - * В процессе улучшения продукции внешний вид и характеристики устройства могут изменяться без предварительного уведомления.



YAMAHA 夹式调音器 **YTC5** 使用手册

- | | |
|--|---------------------------|
| 注意事項 | 請在操作使用前，首先仔細閱讀下述內容 |
| <ul style="list-style-type: none">請勿嘗試進行任何方式的拆解或改装。 請勿使本裝置置濕淋，在水边或潮湿的条件下使用。此外，請勿將水或其他液体洒到本裝置上。 切勿用湿手触碰开关。 請遵照以下注意事項，否則，可能會導致爆炸、火灾、过热或電池液洩漏。 <ul style="list-style-type: none">切勿玩弄或拆卸電池。 請勿將電池丟棄到火中。 請勿試圖對非充電電池進行充電。 只能使用規定的電池类型。 装入電池時，請務必使其正負极与 +/- 极标记保持一致。 当電池用尽，或者長時間未使用本乐器，請从本乐器中取出電池。 請將電池放置在小孩够不到的地方以免其誤吞。 万一電池發生洩漏，請勿接觸洩漏的電解液。万一電解液進入眼睛、嘴，或接觸到皮膚，請立即用水沖洗并去者医生。電解液具有腐蝕性，可能致視力喪失或化學灼傷。 發生下列問題之一時，請立即关闭电源开关并从裝置中取出電池。然後讓雅馬哈維修人員檢查本裝置。 <ul style="list-style-type: none">散发出异常气味或冒烟。 一些物体掉入乐器中。 調音器在使用過程中突然停止工作。 請勿跌落、击打或对按钮或开关使用过大的力量。 請勿使用稀釋劑、酒精清潔本裝置。 請勿在可能受極端温度影响的位置（阳光直射的位置、加熱器附近、热源上面等）、多尘的位置、或受强烈振动的位位置使用或存放本裝置。 請勿在其預期使用范围之外使用本裝置，請勿过度操作活动部件，請勿施加过大的力量。 不使用时请取下夹子，否則可能导致沾污或褪色。在有漆面及其他类似涂层的吉他的上使用本裝置應特別小心。 请务必根据当地的规定处理废弃的電池。 | |

該手册是文件，其內容受版權保護。未經 Yamaha Corporation 許可，不得复制或再行分發。未經 Yamaha Corporation 許可，不得將該手册或其內容全部或局部地翻譯成其他語言。

Yamaha Corporation 不承擔因使用或修改本產品所造成之損失、數據丟失或破坏，Yamaha 不負責任。

部件名称 1
① 电源 / 模式按钮 ② 夹子 ③ LCD 显示 ③-i 模式 ③-ii 调音指示灯 ③-iii 指针 ③-iv 音名 / 弦号显示 ④ 電池蓋 ⑤ 電池
調音方法
1) 用夹子把调音器固定在乐器上，为便于使用，可对其角度进行调整。 <ul style="list-style-type: none">固定 / 卸下时或调整角度时，要小心仔细，过度用力时，会损坏调音器。
2) 按住电源 / 模式按钮 ① 两秒或更长期间，打开调音器电源。调音器电源打开时，LCD ③ 亮起。
3) 按电源 / 模式按钮 ① 切换模式 ③-i。 <ul style="list-style-type: none">CHROMA (十二平均律) 模式显示最接近于所演奏音乐的音名。 GUITAR (吉他) 或 UKULELE (尤克里里) 模式显示最接近于所演奏音乐的弦号。 在 4 弦贝司上，BASS (贝司) 模式显示最接近于所演奏音乐的弦号。对于 5 弦贝司和 6 弦贝司，也会显示 5 弦贝司低音 B 弦的“L”，或 6 弦贝司高音 C 弦的“H”。
4) 在乐器上演奏一个音符。当调音器感应到振动的琴弦时，会显示最接近于所演奏音乐的音名(弦号)(③-iv)、指针显示 (③-iii) 和指示灯 (③-iii) 将显示音高比所显示音高还是低。
5) 对乐器调音，直至获得想要的音高。当指示灯 (③-iii) 显示在中央时，整个 LCD 变绿色。
6) 关闭调音器电源，请按住电源 / 模式按钮 ① 直至显示变暗 (约 3 秒)。
● 自动关机功能： 为保持电池电量，本装置将在打开电源约 7 分钟后自动关闭电源。

電池更換 2

電池快要耗尽时，LCD 显示开始变暗，调音器的亮度开始减弱。此时，必须立即更换電池。

- 关闭调音器。
- 将调音器翻过来，用硬币逆时针转动電池蓋 4 将其打开。
- 取出耗尽的電池并更换新電池 ⑤，确保正确对准极性标记 (+/-)，如图 2 所示；然后重新装好電池蓋 ④，用硬币顺时针转动電池蓋将其锁紧。
- 打开电源，确认本装置是否正常运行。
 - 只能使用指定的 (CR2032) 電池。
 - 若决定在较长一段时间内不使用调音器，拿出電池以防電池洩漏。

使用調音器时的注意事項

- 調音器被打开后，它会把周围环境中的聲音或由乐器发出的哼叫声吸收进来，并可能把它当作不好的演奏的音符显示出来。此非本机之故障。
- 若調音效果不好的話，重新固定調音器的位置，使其能更清楚地感受到振動。
- 請注意，即使輸入到調音器內的音符可在可調音範圍內，那些产生谐波泛音或持续短音的乐器可能不会被調音得很精确。
- 过度操作活动部件或用力过大会造成损坏。

規格

- 系統：振动传感器式自动调音器
- 方式：十二平均律 / 吉他 / 贝司 / 尤克里里
- 调音范围：A0-C8
- 调音精确度：±0.5 音程
- 标准音高：A4=440 Hz
- 附加功能：背光灯功能、电源自动关闭功能
- 输入方式：振动传感器
- 电源：锂电池 CR2032(3V)
- 電池使用寿命：約 25 小时 (取决于使用状况和条件)
- 體積：56(长)×32(高)×31(寬)mm (包括夾子)
- 重量：28g (包括電池)
- 夹子的开度范围：22.5mm
- 附屬品：使用说明书和锂电池 CR2032，一个 (试用電池)
- * 为产品改良起见，有关规格之更改，恕不另行通知。

YAMAHA 夹式调音器 **YTC5** 使用说明书

안전 주의사항

사용 전에 반드시 '안전